

Berlinale 2007

Generation

Kplus Kurzfilm

HAWAIKII

HAWAIKII

HAWAIKII

Regie: Mike Jonathan



Mike Jonathan

Biografie

Geboren am 20.3.1974 in Taumarunui, auf der Nordinsel Neuseelands. Er hat während der letzten zwölf Jahre als Kameramann, Cutter und Regisseur für das Fernsehen gearbeitet. Er ist außerdem als Leiter der Haka Boy Films in Rotorua selbstständiger Produzent. HAWAIKII ist seine erste Arbeit als Kurzfilmregisseur.

Biography

Born in Taumarunui on New Zealand's North Island on 20.3.1974. During the past 12 years he has worked as a cinematographer, editor and director for television. An independent producer, he is the head of the company, Haka Boy Films, based in Rotorua. HAWAIKII is his first short film.

Biographie

Né le 20-3-1974 à Taumarunui, sur l'île du nord de la Nouvelle-Zélande. Travaille au cours des douze dernières années comme caméraman, monteur et réalisateur pour la télévision. En tant que producteur indépendant, il est par ailleurs le directeur de la société Haka Boy Films à Rotorua. HAWAIKII est le premier court métrage de fiction qu'il réalise.



Orewa Wilson Lawrence

HAWAIKII

Als die kleine Tamahine eingeschult wird, ist dies für sie wie der Eintritt in eine völlig fremde Welt. Denn Tamahine ist ganz in der Tradition der Maori-Kultur aufgewachsen. Tamahines Vater ist Arbeiter bei der Eisenbahn. Viel Geld bringt er nicht nach Hause. Dafür besitzt die Familie etwas viel Wertvolleres als Reichtum: einen inneren Zusammenhalt – und mit Hawaikii einen imaginären, mythischen Rückzugsort.

HAWAIKII

To young Tamahine, starting school is like entering a whole new world that is completely alien to her. Tamahine has been brought up according to the cultural traditions of the Maori. Tamahine's father works for the railway. He doesn't earn much. But the family has something far more valuable than wealth, namely, a strong bond and an imaginary, mythical refuge known as Hawaikii.

HAWAIKII

Lorsque la petite Tamahine fait sa première rentrée des classes, elle pénètre un univers qui lui est totalement étranger. En effet, Tamahine a été élevée conformément aux traditions de la culture maori. Le père de Tamahine travaille aux chemins de fer. Il ne rapporte pas beaucoup d'argent à la maison. Par contre, la famille possède quelque chose qui a beaucoup plus de valeur que la richesse pécuniaire : la cohésion entre ses membres et un lieu de repli imaginaire et mythique, Hawaikii.

Neuseeland 2006

Länge 12 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Tere Harrison
Kamera	Matt Meikle
Kameraführung	Dana Little
Schnitt	Michael Jonathan
Ton	Paul Chattington
Mischung	Mike Hedges
Musik	Rio Hemopo
Ausstattung	Dave Whitehead
Maske	Ben Whale
	Jaime-Leigh McIntosh
Regieassistent	Sonny Arahanga
Produktionsltg.	Huia Lambie
Aufnahmeleitung	Hinekaa Mako
Produzentin	Libby Hakaraia
Executive Producers	Ainsley Gardiner Cliff Curtis

Produktion
Chain of Title Films Ltd.
c/o The New Zealand Film Commission
P.O. Box 11 546
NZ-Wellington
Tel.: 4-382 76 88
Fax: 4-384 97 19
hayley@nzfilm.co.nz

Weltvertrieb
The New Zealand Film Commission
P.O. Box 11 546
NZ-Wellington
Tel.: 4-382 76 86
Fax: 4-384 97 19
juliette@nzfilm.co.nz

Darsteller

Tamahine	Orewa Wilson Lawrence
Papa	Te Kohe Tuhaka
Mama	Marama Emery
Hannah	Hannah Tukapua
Lehrerin	Lucy Cook